

Bruselj, 10. maj 2016
(OR. en)

8670/16

Medinstitucionalna zadeva:
2016/0139 (COD)

VISA 130
CODEC 594
COWEB 38
COMIX 342

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	10. maj 2016
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2016) 277 final
Zadeva:	Predlog za UREDBO EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (ES) št. 539/2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (Kosovo*)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2016) 277 final.

Priloga: COM(2016) 277 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 4.5.2016
COM(2016) 277 final

2016/0139 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 539/2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve

(Kosovo*)

* To poimenovanje ne posega v stališča glede statusa ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Evropska komisija je 19. januarja 2012 začela dialog s Kosovom o liberalizaciji vizumskega režima. 14. junija 2012 je Kosovu predala časovni načrt, v katerem so bili opredeljeni vsa zakonodaja in drugi ukrepi, ki jih je Kosovo moralo sprejeti in izvajati, da bi se približalo liberalizaciji vizumskega režima. Komisija se je zavezala, da bo za osebe s Kosova predlagala možnost potovanja v Evropsko unijo brez vizumov za namene kratkoročnega bivanja (tj. do 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju), ko bo Kosovo izpolnilo vse zahteve in druge ukrepe iz časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima.

Komisija je kot nujna elementa, ki morata biti izpolnjena pred začetkom dialoga o liberalizaciji vizumskega režima s Kosovom, opredelila zadosten napredek pri ponovnem sprejemu in ponovni vključitvi. Z vrsto pomembnih reform, izvedenih od leta 2011, je Kosovo zadovoljivo napredovalo pri vzpostavljanju funkcionalnega okvira politike za ponovno vključitev povratnikov na Kosovu, kot je to že storilo na področju ponovnega sprejema. Komisija je v svojih rednih poročilih še naprej spremljala in ocenjevala napredek Kosova pri krepitvi okvira ponovnega sprejema in učinkovite ponovne vključitve povratnikov.

Časovni načrt je sestavljen iz dveh oddelkov: v oddelku I sta obravnavana ponovni sprejem in ponovna vključitev; v oddelku II pa štirje ločeni „sklopi“ dialoga o liberalizaciji vizumskega režima. Štirje sklopi časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima vsebujejo določene zahteve glede varnosti dokumentov; upravljanja meje / razmejitenih črt in migracij, vključno z azilom; javnega reda in varnosti ter temeljnih pravic v zvezi s svobodo gibanja. Kosovo je bilo najprej pozvano, da sprejme ali spremeni zakonodajo – v skladu s pravnim redom EU –, opredeljeno v časovnem načrtu, in jo nato v celoti izvaja.

Komisija je dialog o liberalizaciji vizumskega režima s Kosovom vodila ob okrepljenem posvetovanju s Svetom, zlasti z vključitvijo Sveta v pripravo časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima in s polnim sodelovanjem strokovnjakov iz držav članic pri ocenjevanju napredka Kosova pri izpolnjevanju zahtev iz časovnega načrta.

Dialog o liberalizaciji vizumskega režima s Kosovom je bil izveden brez poseganja v stališča držav članic glede statusa Kosova¹.

Misija Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu (EULEX KOSOVO) je v skladu s svojim mandatom² imela pomembno vlogo pri spremljanju in usmerjanju Kosova kot tudi svetovanju Kosovu pri sprejemanju in izvajanju reform ter izpolnjevanju zahtev iz časovnega načrta. Učinkovito sodelovanje Kosova z misijo EULEX, vključno z izvajanjem njenega izvršilnega mandata, je bilo ključnega pomena.

¹ Odločitev o spremembi Uredbe 539/2001 in odpravi vizumske obveznosti EU za osebe s Kosova ne posega v stališča posameznih držav članic glede statusa Kosova.

² Sklep Sveta 2014/349/SZVP z dne 12. junija 2014 o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem, EULEX KOSOVO (UL L 174, 13.6.2014, str. 42).

Komisija je od začetka dialoga o liberalizaciji vizumskega režima za Evropski parlament in Svet redno pripravljala poročila, v katerih je ocenjevala napredek Kosova pri izpolnjevanju zahtev iz časovnega načrta. V teh poročilih so bile obravnavane zahteve glede ponovnega sprejema in ponovne vključitve ter posamezni sklopi iz časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima. Vsako poročilo je temeljilo na informacijah, ki jih je posredovalo Kosovo, ocenjevalnih misijah, ki so jih izvedli strokovnjaki Komisije in držav članic, da bi ovrednotili napredek Kosova na področju posameznih sklopov iz dialoga za liberalizacijo vizumskega režima, in podatkih Europol, Frontexa, urada EASO in EULEXA.

Komisija je doslej sprejela tri poročila o napredku Kosova pri dialogu za liberalizacijo vizumskega režima – prvo 8. februarja 2013³, drugo 24. julija 2014⁴ in tretje 18. decembra 2015⁵, četrto poročilo pa je sprejela danes⁶. Ta poročila so vključevala oceno napredka Kosova pri izpolnjevanju zahtev iz časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima, priporočila Kosovu in oceno možnih migracijskih in varnostnih učinkov liberalizacije vizumskega režima.

Komisija je v svojem tretjem poročilu navedla osem priporočil, ki so ustrezala osmim še neizpolnjenim zahtevam iz časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima, vključno s štirimi prednostnimi nalogami. V poročilu je bilo navedeno, da bi Kosovo moralo ratificirati sporazum o določitvi meje / razmejitvene črte s Črno goro, preden se za osebe s Kosova odpravi vizumska obveznost.

Komisija v poročilu, ki spremlja ta predlog, ugotavlja, da je Kosovo sprejelo pomembne ukrepe za izpolnjevanje zahteve glede ratifikacije sporazuma o določitvi meje / razmejitvene črte s Črno goro in izpolnilo dovolj elementov glede doseganja boljših rezultatov v boju proti organiziranemu kriminalu in korupciji.

Na podlagi te ocene ter ob upoštevanju rezultatov stalnega spremljanja in poročanja, ki sta se izvajala od začetka dialoga o liberalizaciji vizumskega režima s Kosovom, Komisija potrjuje, da je **Kosovo izpolnilo zahteve iz časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima**, pod pogojem, da bo Kosovo do dneva sprejetja tega predloga v Evropskem parlamentu in Svetu ratificiralo sporazum o določitvi meje / razmejitvene črte s Črno goro in izboljšalo svoje rezultate v boju proti organiziranemu kriminalu in korupciji.

Ob upoštevanju vseh meril, ki bi jih bilo treba spoštovati – na podlagi vsakega posameznega primera – pri določanju tretjih držav, katerih državljani morajo imeti vizume, in tistih, katerih državljani so oproščeni vizumske obveznosti, kot so opredeljena v členu –1 Uredbe (ES) št. 539/2001 (kakor je bil uveden z Uredbo (EU) št. 509/2014), se je Komisija odločila, da predstavi zakonodajni predlog za spremembo Uredbe (ES) št. 539/2001, s čimer bo Kosovo preneseno iz dela 2 Priloge I v del 4 Priloge II k navedeni uredbi. Kot je navedeno v časovnem načrtu, se ta sprememba nanaša samo na osebe s Kosova, ki so imetniki biometričnih potnih listov, izdanih v skladu s standardi Mednarodne organizacije civilnega

³ COM(2013) 66 final.

⁴ COM(2014) 488 final.

⁵ COM(2015) 906 final, kateremu je bil priložen dokument SWD(2015) 706 final.

⁶ COM(2016) 276 final.

letalstva (ICAO) ter standardi EU za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listinah⁷.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Uredba Sveta (ES) št. 539/2001 navaja tretje države, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic imeti vizume, in države, katerih državljani so oproščeni te zahteve. Uredbo (ES) št. 539/2001 uporabljajo vse države članice, razen Irske in Združenega kraljestva, ter Islandija, Lihtenštajn, Norveška in Švica. Navedena uredba je del skupne vizumske politike EU v zvezi s kratkoročnim bivanjem, ki traja 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

Kosovo je trenutno navedeno v delu 2 Priloge I k Uredbi (ES) št. 539/2001, tj. med tistimi entitetami in ozemlji, ki jih najmanj ena država članica ne priznava kot države. Osebe iz teh entitet morajo pri potovanju na ozemlje držav članic EU imeti vizume.

Uredba (ES) št. 539/2001 je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) št. 259/2014⁸, in sicer je bila na seznam držav, katerih državljani so oproščeni vizumske obveznosti, prenesena Moldavija po uspešni izpolnitvi svojega akcijskega načrta za liberalizacijo vizumskega režima; in z Uredbo (EU) št. 509/2014⁹, s katero so bili iz vizumske obveznosti izvzeti državljani petih karibskih¹⁰ in enajstih pacifiških držav¹¹ ter državljani Kolumbije, Peruja in Združenih arabskih emiratov – s pridržkom sklenitve sporazumov med EU in zadevnimi tretjimi državami o odpravi vizumske obveznosti – po rednem preverjanju vizumskih seznamov. Komisija je 9. marca 2016 in 20. aprila 2016 predložila predloga za spremembo Uredbe (ES) št. 539/2001 zaradi prenosa Gruzije¹² oz. Ukrajine¹³ na seznam držav, katerih državljani so oproščeni vizumske obveznosti.

Merila, ki bi jih bilo treba upoštevati – na podlagi ocene posameznih primerov – pri določanju tretjih držav, katerih državljani morajo imeti vizume, in tistih, katerih državljani so oproščeni vizumske obveznosti, so opredeljena v členu –1 Uredbe (ES) št. 539/2001. Ta merila so med drugim povezana z „nezakonitim priseljevanjem, javnim redom in varnostjo, gospodarskimi koristmi, zlasti glede turizma in zunanje trgovine, in zunanjimi odnosi Unije z ustreznimi tretjimi državami, predvsem glede človekovih pravic in temeljnih svoboščin, pa tudi s posledicami za regionalno povezanost in vzajemnost“¹⁴. Posebno pozornost bi bilo treba

⁷ Zlasti v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. 1).

⁸ Uredba (EU) št. 259/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. aprila 2014 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 539/2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (UL L 105, 8.4.2014, str. 9).

⁹ Uredba (EU) št. 509/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 539/2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (UL L 149, 20.5.2014, str. 67).

¹⁰ Dominika, Grenada, Saint Vincent in Grenadine, Sveta Lucija, Trinidad in Tobago.

¹¹ Kiribati, Marshallovi otoki, Mikronezija, Nauru, Palau, Salomonovi otoki, Samoa, Tonga, Tuvalu, Vanuatu, Vzhodni Timor.

¹² COM(2016) 142 final.

¹³ COM(2016) 236 final.

¹⁴ Uredba Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15. marca 2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve.

nameniti varnosti potnih listin, ki jih izdajo zadevne tretje države.

Kosovo je vse državljane EU že izvzelo iz vizumske obveznosti pri bivanju, ki traja do 90 dni v šestih mesecih. Če bo ta odločitev preklicana ali če se bodo pojavile zlorabe brezvizumskega režima, se lahko aktivirata mehanizma vzajemnosti in zadržanja iz Uredbe (ES) št. 539/2001, kakor je bila spremenjena z Uredbo XXX.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Komisija je 6. aprila 2016 predlagala vzpostavitev sistema vstopa/izstopa (SVI) EU za okrepitev zunanjih meja schengenskega območja¹⁵. Glavna cilja tega predloga sta izboljšanje kakovosti mejnih kontrol pri državljanih tretjih držav in zagotovitev sistematičnega in zanesljivega prepoznavanja oseb, ki so prekoračile obdobje dovoljenega bivanja. Prihodnji SVI bo tako pomemben element za zagotovitev zakonite uporabe sistema bivanja brez vizumov na schengenskem območju za državljane tretjih držav ter preprečevanje nedovoljenih migracij državljanov držav, katerih državljani so oproščeni vizumske obveznosti.

Poleg tega je Komisija v svojem sporočilu z dne 6. aprila 2016¹⁶ napovedala, da bo ocenila, ali bi bilo potrebno, izvedljivo in sorazmerno vzpostaviti sistem EU za obveščanje o potovanjih in njihovo odobritev (ETIAS). Komisija se je zavezala, da bo še v letu 2016 preučila, ali je takšna alternativna raven nadzora državljanov tistih držav, katerih državljani so oproščeni vizumske obveznosti, izvedljiva in sorazmerna in ali bo učinkovito prispevala k ohranitvi in okrepitvi varnosti na schengenskem območju.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Ker bo s predlogom spremenjena skupna vizumska politika EU, je pravna podlaga predloga točka (a) člena 77(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). Predlagana uredba pomeni razvoj schengenskega pravnega reda.

- **Subsidiarnost, sorazmernost in izbira instrumenta**

Ker je Uredba (ES) št. 539/2001 pravni akt EU, se lahko spremeni le z enakovrednim pravnim aktom. Države članice ne morejo same doseči cilja politike. Na voljo ni nobenih drugih (nezakonodajnih) možnosti za doseg cilja politike.

¹⁵ Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic Evropske unije in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (COM(2016) 194 final).

¹⁶ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu: Trdnejši in pametnejši informacijski sistemi za meje in varnost (COM(2016) 205 final).

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

Potekale so redne razprave z državami članicami v okviru Delovne skupine za Zahodni Balkan (COWEB) pri Svetu ter redne izmenjave mnenj z Evropskim parlamentom o postopku liberalizacije vizumskega režima.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Komisija je zbrala celovite podatke o tem, kako Kosovo izvaja vse zahteve iz načrta za liberalizacijo vizumskega režima. Četrtemu poročilu Komisije je priložen delovni dokument služb Komisije o možnih migracijskih in varnostnih učinkih liberalizacije vizumskega režima za Kosovo ter o vrsti ukrepov, ki jih Kosovo izvaja od decembra 2015 za preprečevanje krize na področju nedovoljenih migracij¹⁷.

- **Ocena učinka**

Komisija je v prej navedenem delovnem dokumentu na podlagi informacij, ki so jih zagotovile ustrezne agencije EU in druge zainteresirane strani, zagotovila posodobljeno analizo in statistične podatke o možnih migracijskih in varnostnih učinkih liberalizacije vizumskega režima za osebe s Kosova ter navedla vrsto ukrepov, ki jih Kosovo izvaja od decembra 2015 za preprečevanje krize na področju nedovoljenih migracij. Nadaljnja ocena učinka ni potrebna.

- **Temeljne pravice**

Predlog nima negativnih posledic za varstvo temeljnih pravic v Evropski uniji. Izpolnjevanje meril iz načrta za liberalizacijo vizumskega režima bo izboljšalo raven varstva človekovih pravic na Kosovu.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Ni relevantno.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Spremenjena uredba se bo neposredno uporabljala od datuma začetka veljavnosti, države članice pa jo bodo začele izvajati takoj. Načrt za izvedbo ni potreben.

Komisija bo še naprej dejavno spremljala proces ratifikacije sporazuma o določitvi meje / razmejitvene črte s Črno goro s strani Kosova in doseganje rezultatov v boju proti organiziranemu kriminalu in korupciji na Kosovu.

¹⁷ SWD(2016) 160 final.

Tekoče izvajanje vseh zahtev, določenih v štirih sklopih časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima, s strani Kosova ter ponovna vključitev in ponovni sprejem se bodo spremljali v okviru mehanizma za spremljanje po liberalizaciji vizumskega režima¹⁸, stabilizacijsko-pridružitvenega procesa in, če bo to potrebno, v okviru *ad hoc* mehanizmov za nadaljnje spremljanje. Kosovo bi moralo zagotoviti ohranitev učinkovitih ukrepov za preprečevanje zlorabe režima potovanj brez vizumov. Med drugim bi moralo organizirati ciljno usmerjene informacijske kampanje za pojasnitev pravic in obveznosti glede potovanj v schengensko območje brez vizumov ter pravil, ki urejajo dostop do trga dela EU. Komisija bo še naprej spremljala Kosovo pri trajnem izpolnjevanju zahtev iz časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima in naredila vse, kar je v njeni moči, da mu pomaga te zahteve izpolnjevati.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Uredba (ES) št. 539/2001 se spremeni, in sicer se Kosovo iz dela 2 Priloge I (vizumska obveznost) prenese v del 4 Priloge II (oprostitve vizumske obveznosti). Dodana bo sprotna opomba, ki bo določala, da je izvzetje iz vizumske obveznosti omejeno na imetnike biometričnih potnih listov, izdanih v skladu s standardi Mednarodne organizacije civilnega letalstva (ICAO) ter standardi EU za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih (Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004).

¹⁸

Izjava Komisije o mehanizmu za spremljanje z dne 8. novembra 2010, 2010/0137 (COD).

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 539/2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve

(Kosovo*)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti točke (a) člena 77(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 539/2001¹⁹ navaja tretje države, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic imeti vizume, in države, katerih državljani so oproščeni te zahteve. Sestava seznamov tretjih držav v prilogah I in II bi morala biti in ostati skladna z merili iz Uredbe. Navedbe tretjih držav, v zvezi s katerimi so se razmere glede teh meril spremenile, bi bilo treba ustrezno prenesti iz ene priloge v drugo.
- (2) Merila, ki bi jih bilo treba upoštevati – na podlagi ocene posameznih primerov – pri določanju tretjih držav, katerih državljani morajo imeti vizume, in tistih, katerih državljani so oproščeni vizumske obveznosti, so opredeljena v členu –1 Uredbe (ES) št. 539/2001. Ta merila so med drugim povezana z „nezakonitim priseljevanjem, javnim redom in varnostjo, gospodarskimi koristmi, zlasti glede turizma in zunanje trgovine, in zunanjimi odnosi Unije z ustreznimi tretjimi državami, predvsem glede človekovih pravic in temeljnih svoboščin, pa tudi s posledicami za regionalno povezanost in vzajemnost“.
- (3) [Kosovo je izpolnilo zahteve iz časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima. Na podlagi te ocene in ob upoštevanju vseh meril, navedenih v členu –1 Uredbe (ES)

* To poimenovanje ne posega v stališča glede statusa ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

¹⁹ Uredba Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15. marca 2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (UL L 81, 21.3.2001, str. 1).

št. 539/2001, je primerno, da se osebe s Kosova izvzamejo iz vizumske obveznosti, ko potujejo na ozemlje držav članic.]

- (4) Kosovo bi bilo zato treba prenesti iz dela 2 Priloge I k Uredbi (ES) št. 539/2001 v del 4 Priloge II k Uredbi. Oprostitev vizumske obveznosti bi morala veljati le za imetnike biometričnih potnih listov, izdanih v skladu s standardi Mednarodne organizacije civilnega letalstva (ICAO) in Uredbe Sveta (ES) št. 2252/2004²⁰.
- (5) Izvzetje iz vizumske obveznosti je pogojeno z nadaljnjim izvajanjem zahtev iz časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima. Komisija bo dejavno spremljala izvajanje teh zahtev prek mehanizma za spremljanje po liberalizaciji vizumskega režima. EU lahko izvzetje iz vizumske obveznosti zadrži v skladu z mehanizmom zadržanja iz člena 1a Uredbe (ES) št. 539/2001, kakor je bila spremenjena z Uredbo XXX, če so izpolnjeni pogoji iz Uredbe.
- (6) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Združeno kraljestvo v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES²¹ ne sodeluje. Združeno kraljestvo zato ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zanj ni zavezujoča in se v njem ne uporablja.
- (7) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES²² ne sodeluje. Irska zato ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zanj ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (8) Za Islandijo in Norveško ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki spadajo na področje iz točke B člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES²³.
- (9) Za Švico ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki spadajo na področje iz točke B člena 1 Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES²⁴.

²⁰ Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. 1).

²¹ Sklep Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 131, 1.6.2000, str. 43).

²² Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

²³ Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31).

²⁴ Sklep Sveta 2008/146/ES z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske skupnosti (UL L 53, 27.2.2008, str. 1).

- (10) Za Lihtenštajn ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola, podpisanega med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki spadajo na področje iz točke B člena 1 Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2011/350/EU²⁵ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 539/2001 se spremeni:

(a) v delu 2 Priloge I („ENTITETE IN OZEMLJA, KI JIH NAJMANJ ENA DRŽAVA ČLANICA NE PRIZNAVA KOT DRŽAVE“) se črta navedba Kosovo, kot je opredeljeno v Resoluciji Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999;

(b) v delu 4 Priloge II („ENTITETE IN OZEMLJA, KI JIH NAJMANJ ENA DRŽAVA ČLANICA NE PRIZNAVA KOT DRŽAVE“) se vstavi naslednja navedba:

„Kosovo* (**)“.

* To poimenovanje ne posega v stališča glede statusa ter je v skladu z RVSN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

** Izvzetje iz vizumske obveznosti je omejeno na imetnike biometričnih potnih listov, izdanih v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. 1).

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

²⁵ Sklep Sveta 2011/350/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi z odpravo kontrol na notranjih mejah in prostim gibanjem oseb, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 19).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik